

¡Vergüenza!



A los pocos días de salir el anterior número de esta revista, el 3 de octubre saltaba la noticia: 366 emigrantes eritreos y somalíes morían en un barco incendiado junto a la isla de Lampedusa, después de que varios barcos les denegaran auxilio porque lo prohíbe la ley (una ley que, por cierto, sigue vigente: Italia no la ha cambiado). Algunos recibimos la noticia estando en “la otra orilla”, en Marruecos.

Los muertos en el Estrecho de Gibraltar ya casi no son noticia, pero los sigue habiendo: algunos terminan en el cementerio de Tarifa; otros, en el fondo del mar. Días después se encontraban 92 cadáveres de niños y mujeres en el desierto del norte de Níger, muertos de sed al averiarse los camiones que les trasladaban a Argelia para intentar llegar a Europa. África y Medio Oriente se siguen desangrando por hambre, violencia y guerras, ante la mirada impotente y a veces la no-mirada de Europa y de la ONU. Cuando el papa Francisco se enteró de la noticia de Lampedusa, donde había estado unos meses antes, solo dijo: “¡Vergüenza!”

Parece que con la nueva “política” vaticana también se entiende más claro el lenguaje de los obispos españoles, que con motivo de la Jornada de las Migraciones han hablado en su mensaje de otra vergüenza nacional: Melilla. Dicen así: “*Las vallas cortantes, que en otros gobiernos fueron presentadas como elementos disuasorios para la inmigración ilegal, han vuelto a estar de actualidad. En este mundo de la globalización, ¿caeremos en la globalización de la indiferencia como dijo el papa en Lampedusa?*”

Mientras la economía siga mandando sobre la política, y economía y política no se sometan a la ética, seguirá habiendo inmigración y emigración forzosa hacia España y desde España a otros lugares. Qué mal estarán algunos en sus lugares de origen que prefieren venir o quedarse en España con un 26% de paro, la otra vergüenza nacional.

Y en medio de todo, la esperanza. Porque si no estamos peor es gracias a que muchas personas, con sentido común y humanitario, hacen que esto avance. Aquí debe situarse la Iglesia, arrojando el hombro a toda iniciativa que surja por construir un mundo mejor. Esto también es evangelizar.



Jornada de las MIGRACIONES



Nos acercamos a
JUANMI GUTIÉRREZ
Sacerdote de Villarcayo



País a país
HONDURAS

Contenido

| | |
|-----------------------|----|
| Retorno y emigración | 2 |
| Hacia un mundo mejor | 3 |
| Actualidad | 4 |
| País: Honduras | 6 |
| Juan Miguel Gutiérrez | 7 |
| Navidad por el mundo | 8 |
| Un poco de todo | 9 |
| Agenda | 12 |

Sobre retorno voluntario y emigración



C.I.T.E.
Centro de Información
para Trabajadores
Extranjeros

El retorno voluntario es una opción de regreso al país de origen para las personas migrantes. Se basa en la decisión voluntaria de la persona, que se define por la ausencia de cualquier coerción física, psicológica o material, pero además debe partir de una adecuada información, accesible, precisa y objetiva. La situación económica que vive España desde 2009 ha provocado un aumento de situaciones de vulnerabilidad social para muchas personas. Estas circunstancias, unidas a la promoción de esta opción por parte de las administraciones públicas, han provocado que hayan aumentado significativamente las decisiones de retornar al país de origen por parte de muchas personas inmigrantes.

La experiencia de Accem en los programas de retorno voluntario data de 1991, y ha ido variando y ampliándose en función de las circunstancias y las posibilidades. Los programas de retorno voluntario que se atienden en la actualidad son los siguientes:

- Programas de retorno de **atención social**. Accem gestiona varios programas dedicados a facilitar el retorno voluntario de personas refugiadas, solicitantes de asilo e inmigrantes que se encuentren en una situación socialmente vulnerable.

- Programa de ayudas complementarias para el retorno voluntario **con el abono acumulado y anticipado de la prestación contributiva por desempleo (APRE)**. Desde 2008, el Gobierno español dio vía libre a esta opción para los trabajadores inmigrantes residentes en España que estuvieran interesados en retornar a sus países de origen. Accem es una de las entidades que gestionan este programa, dirigido únicamente a trabajadores extranjeros desempleados que se encuentren legalmente en España y sean nacionales de países con los que España tenga suscrito un convenio bilateral en materia de Seguridad Social.

- Retorno voluntario **productivo dirigido a la reintegración**. Accem gestiona programas de retorno voluntario que ponen su acento en el apoyo a las iniciativas que las personas retornadas tienen para desarrollar una actividad económica sostenible a su regreso al país de origen.

Si echamos un vistazo a la historia moderna de España nos damos cuenta que entre 1935 y 1957 solo Argentina recibió 2.500.000 españoles; Venezuela, en los años cincuenta, más de 1.000.000; y en 1930 en Argelia había más de 300.000 españoles. Quizás a la gente se le quedó más en la mente la emigración hacia países europeos como Francia, Alemania o Suiza, pero todos nos acordamos de los muchos nietos de españoles con nacionalidad de algún país latino que se asesoraban sobre su posibilidad de regularizar su situación en España. Por eso el fenómeno de la emigración no es algo nuevo para España, pero sí lo es para los jóvenes de ahora que no han conocido cuando los españoles soñaban con salir de España para tener un futuro mejor. Aunque, claro, con mucha diferencia: ahora tienen la posibilidad de buscar trabajo en 27 países de la Unión Europea más los países asociados, además de poder entrar sin visado a muchos países al menos como turistas y luego buscar un trabajo.

Según en el INE, en el primer semestre de 2013 de España se han ido 259.227 personas y han venido solo 134.312 personas, por lo que queda un saldo negativo de 124.915 personas menos. De estos 259.227 que se han ido, solo 39.690 son españoles, de los cuales 26.281 son españoles de origen y 13.409 son nacionalizados. Los que se van son en general hombres de 25 a 39 años: una emigración fundamentalmente laboral. Los principales países receptores de esta emigración son Ecuador, Francia, Reino Unido, Colombia, Venezuela y Argentina.

La nueva realidad exige que las ONGs, organizaciones sindicales y administraciones actuemos acordes a ello, por lo que desde el sindicato CC.OO. se ha introducido un nuevo servicio dentro de las funciones de los CITEs, que es el asesoramiento a las personas que quieren salir de España. Pensamos que el proyecto migratorio se tiene que preparar para que no se convierta en un fracaso. También y desde un punto de vista sindical, pensamos que tenemos la obligación de hacer un seguimiento para evitar casos de abusos por parte de los empleadores en los países de destino.

Emigrantes y refugiados: hacia un mundo mejor

Hilda Vizarro Taipe

Miembro de la Mesa diocesana de pastoral con inmigrantes

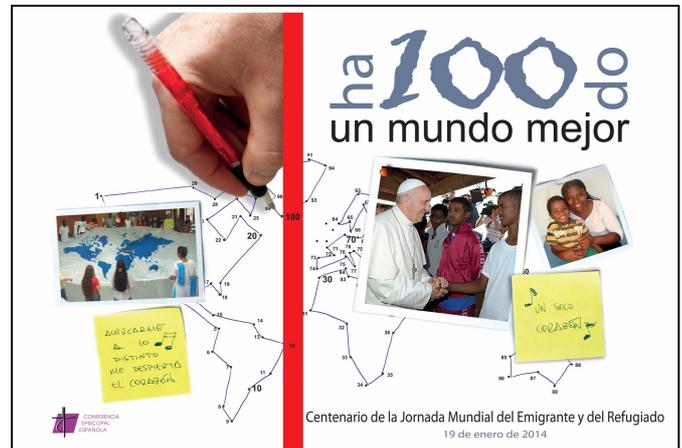
Todos los días la historia se mueve por millones, millones de millones de gestos solidarios cotidianos. Es la historia de vida entregada en la familia, en el trabajo, en la amistad de multitud innumerable de gente sencilla. Millones de mujeres, madres y padres de familia que con inmenso trabajo sacrificado, imperceptible, gratuito y anónimo son la columna vertebral de nuestras sociedades. Sin embargo esto parece quedar oculto en un mundo donde la mayoría de la humanidad es condenada a grandes sacrificios como abandonar su familia, sus hijos, sus amigos, sus costumbres en la búsqueda de un mundo mejor.

Se llega a un país extraño con la confianza y la esperanza de que los problemas se van a solucionar, pero es necesario que nuestras comunidades cristianas no permanezcan pasivas ante la situación que viven muchos de estos hermanos nuestros que salieron un día buscando lo mejor para ellos y sus familias; muchos de ellos murieron en el intento, tragedias que a veces no conocemos y, si las conocemos, no hacemos nada. Hoy, que empezamos el 2014, ¿podemos oír los gritos de los que buscan un mundo mejor? Son gritos desesperados y al mismo tiempo llenos de esperanza para que puedan cumplir sus sueños de simplemente vivir.

**“¿Podemos oír los gritos
de los que buscan un mundo mejor?”**

Actualmente en España hay miles de familias que no saben cómo pagar sus deudas, que son desahuciadas de sus viviendas, que todos sus miembros están en paro, muchos tienen que volver con sus padres porque no pueden pagar sus rentas o hipotecas. Y ahora, España vuelve a ser un país de emigrantes, porque aquí no hay oportunidades laborales ya que el 26% de la población se encuentra desempleada y mira a otros países: Alemania, Francia, Noruega... Van buscando un camino nuevo.

Vivimos en un mundo marcado por la movilidad humana y por tal motivo tenemos que crear juntos



un mundo mejor. Como dice el papa Francisco en su mensaje de esta Jornada Mundial de las Migraciones:

“Se trata, entonces, de que nosotros seamos los primeros en verlo y así podamos ayudar a los otros a ver en el emigrante y en el refugiado no solo un problema que debe ser afrontado, sino un hermano y una hermana que deben ser acogidos, respetados y amados, una ocasión que la Providencia nos ofrece para contribuir a la construcción de una sociedad más justa, una democracia más plena, un país más solidario, un mundo más fraterno y una comunidad más abierta, de acuerdo con el Evangelio. Las migraciones pueden dar lugar a posibilidades de nueva evangelización, a abrir espacios para que crezca una nueva humanidad”.

Los obispos españoles también nos exhortan que para construir un mundo más fraterno y más justo “se ha de trabajar por un orden económico internacional que no genere pobreza sobre pobreza, sino que ayude a superarla. Ello implica invertir con sentido social en el sur, para crear medios de vida allí, y no solo para lograr beneficios a su costa aquí”.

Hoy, 2014, cumplimos 100 años desde que el papa Benedicto XV comenzó a celebrar la Jornada Mundial del Emigrante y del Refugiado. Reconozcamos el rostro de Cristo en cada uno de nuestros hermanos que llegan de lejos: sólo así podremos avanzar en la construcción de una sociedad más justa y fraterna.

18 de diciembre



Coincidiendo con el Día Internacional del Migrante, la Coordinadora de Entidades Pro-inmigrantes ha puesto en marcha una campaña de sensibilización. *Historias escondidas* es un

documental realizado por Aitor de la Cámara que recoge 6 breves historias de inmigrantes asentados en Burgos, con el objetivo de borrar prejuicios, sensibilizar contra los estereotipos, conocer la diversidad y poner en valor la empatía. La presentación tuvo lugar en la Sala Polión.

FERINE, la Asociación Senegalesa y la de Nigeria el 6 de diciembre organizaron un partido de fútbol entre Senegal y “el resto del mundo”, y los días 13 y 14 hubo taller, coloquio, ponencia, encuentro intercultural, bailes, desfile de moda.. A su vez, la Asociación peruana *La Perla de los Andes* convocó el 5 de diciembre el “Primer día de la quena en Burgos”, con un concierto y un taller didáctico, y el día 13 organizó un tapeo peruano con música criolla.

ACCEM difundió un comunicado titulado “¡No en nuestro nombre! Por el respeto y protección de los derechos humanos en las fronteras de la UE”. Se recordaban todos los muertos recientemente en el Mediterráneo y se denunciaba la verja de Melilla.

Feria indiana en Pradoluengo

El último fin de semana de noviembre Pradoluengo acogió una nueva edición de la Feria Indiana, centrandó su temática esta vez en México, al ser este uno de los países que más emigración recibió de pradoluengunos que cruzaron el Atlántico en los siglos XIX y XX. Hubo feria de pinchos, mercado de artesanía, exposición textil, visita guiada a las casas de los indios de la localidad, coros y danzas y reparto de sopas de ajo. Un grupo de mariachis mexicanos actuó por todos los bares.

X aniversario de Ain-Karem

Ain-Karem es un programa de Cáritas destinado a ayudar a madres gestantes o con niños pequeños que se encuentran en situaciones difíciles; la mayor parte son inmigrantes, aunque no todas. El pasado 21 de octubre se celebraron los 10 años de su andadura con un panel de experiencias del significado de la vida desde diversos países y continentes, y al día siguiente fue la celebración festiva con danzas del mundo, oración y aperitivo.

Mezquita en Aranda

La comunidad musulmana de Aranda proyecta construir una nueva mezquita en suelo propio, y para ello ha comprado un solar en el barrio de Santa Catalina; están pagándolo. El actual local de que disponen, en un bajo de la calle San Lázaro, se queda pequeño y no puede disponer de una zona para el rezo de las mujeres.

Difuntos

El 3 de noviembre falleció en accidente laboral un trabajador rumano, Ilie Cezar Talpa, por inhalación de gas carbónico, en una bodega de Berlangas de Roa. Los servicios sanitarios no pudieron hacer nada después que los compañeros lo encontraran ya inconsciente en el suelo.

Ese mismo día, el Equipo pastoral de latinoamericanos celebró la tradicional Misa de difuntos en la parroquia de la Antigua de Gamonal, seguida de un gesto público en la calle en el que se recordaron las muchas víctimas que este año han muerto en aguas del Mediterráneo y en el desierto del Sahara.

Nicaragua y Marruecos

Los encuentros sobre diversos países que organiza el Equipo pastoral de latinoamericanos llegaron ya a su número 25 con un encuentro sobre Nicaragua que tuvo lugar el domingo 24 de noviembre en la parroquia de San Cosme y San Damián. Seis nicaragüenses residentes en Burgos, Salas de los Infantes y Miranda de Ebro compartieron sus experiencias y acercaron un poco más el conocimiento y cariño a su país.

Días después, el viernes 29 de noviembre, la comisión arciprestal de pastoral de migraciones en Aranda organizaba un encuentro sobre Marruecos, en el salón parroquial de la Vera Cruz, con participación de bastantes hombres y mujeres marroquíes que presentaron su país, costumbres y religión, y a continuación ofrecieron una amplia degustación de productos gastronómicos elaborados por ellos mismos.

Plan diocesano y IX Encuentro



Como culminación de los actos en torno a la Jornada de las Migraciones (se encuentran detallados en la agenda de esta revista), el martes 21 de enero tendrá lugar en la sede de Cáritas de c/ San Francisco (entrando por atrás) el IX Encuentro diocesano de pastoral de migraciones, abierto a todos los que desde las parroquias, proyectos y congregaciones religiosas trabajan en este

campo, tanto inmigrantes como autóctonos.

En la primera parte se presentará el *Plan diocesano de pastoral de migraciones 2013-2016*, recientemente elaborado y aprobado como continuación de los planes anteriores, pero teniendo en cuenta la novedad de la situación y el también reciente Plan pastoral de la diócesis "*Seréis mis testigos*".

En un segundo momento se abordará el tema de la educación de los adolescentes y jóvenes inmigrantes a partir de diversas experiencias y reflexiones, para ver entre todas las dificultades, necesidades, luces y pistas de avance y apoyo. En la educación de la segunda generación se juega el futuro.

Casa de Acogida en Navidad

La Casa San Vicente de Paúl ha vivido días intensos en torno a la Navidad. En las fechas previas grupos de colegios (La Salle, Maristas) se han acercado para escuchar en primera persona experiencias de inmigración. En la Nochebuena, la cena fue ofrecida por la Asociación de empresarios de Villalonquén y acompañada por el delegado diocesano de Cáritas y por un grupo de pastores cantores de la parroquia del Espíritu Santo. El 27 de diciembre fue la asociación *Promoción Solidaria* la que llevó hasta la Casa una tarde de magia y un cantautor. Y durante toda la Navidad, la Casa ha puesto su caseta en la Plaza Mayor, ofreciendo chocolate y caldo para obtener algunos recursos; una pena que la lluvia, bastante persistente algunos días, ha restado afluencia.

Nuevos cargos diocesanos

Tres instituciones diocesanas que forman parte, junto a la Mesa de inmigrantes, de la Vicaría caritativo-social, han visto renovados sus cargos responsables en los últimos meses. Así, el Arzobispo ha nombrado a Jorge Simón Rodríguez Director de Cáritas diocesana. En la delegación de Pastoral de la salud, la enfermera e Hija de la Caridad Felipa Pozo Ramos es la nueva delegada diocesana, contando con la ayuda de Ezequiel Rodríguez Miguel como consiliario. Y se ha retomado después de bastantes años el Secretariado de Pastoral gitana, nombrando como directora a Rosalina Vicente Jiménez, militante de Acción Católica, y a Fermín Ángel González López como consiliario.

Navidad 2013

- Ain-Karem: el 16 de diciembre se celebraba una fiesta con la participación de voluntarias, residentes y otras mujeres que pasaron por allí.
- Casa San Vicente: el 18 hubo poesía, teatro a cargo de los residentes y villancicos.
- Atalaya Intercultural: el 20 se celebró la Navidad con villancicos, obras de teatro (una del Quijote y otra navideña), música y merienda.
- Cáritas: con motivo del 50 aniversario, el Coro Universitario ofreció un concierto el día 20 en el Auditorio de Caja Círculo. Dos días antes, el Arzobispo inauguraba una escultura de Oscar Martín, "La semilla", obra conmemorativa de los 50 años.
- Colombianos de Aranda: en la parroquia de Santa Catalina realizaron la Novena del Niño del 15 al 23 de diciembre, en torno al pesebre.
- Pastoral de latinoamericanos: el domingo 22 celebraron la misa de Navidad en San Gil, con representación y chocolate con panetone.
- Parroquia ortodoxa rumana: tras la liturgia de Nochebuena, han bendecido las casas con motivo del 6 de enero. Y han creado un coro que ha dado ya un concierto en la iglesia de las Esclavas.

Fiestas de países

Una por mes: el 27 de octubre los peruanos festejaron al Señor de los Milagros en la iglesia de La Merced; el 16 de noviembre los ecuatorianos sacaron en procesión a la Virgen del Quinche después de la misa en la parroquia de San Pablo; y el 15 de diciembre los mexicanos celebraron la Virgen de Guadalupe en Vivar del Cid, representando después "las Posadas" en la cantina.

Honduras



Independencia de España: 15 de septiembre de 1821.

Población actual: 8.555.000 habitantes.

Hondureños en la provincia de Burgos (enero 2013): 428.

Superficie: 112.492 kms².

Idioma oficial: español.

Religiones: católicos (50%), evangélicos (40%), no creyentes (8%).

Principales ciudades: Tegucigalpa (capital), San Pedro Sula, La Ceiba, Choloma, Danlí, Choluteca, Juticalpa.

Moneda: lempira (1 euro = 27'88 HNL).

Honduras es un país ubicado en el extremo norte de América Central. Sus principales ciudades son: Tegucigalpa (su capital), San Pedro Sula y La Ceiba. Su idioma oficial es el castellano y su moneda es el lempira. Está limitado al norte y al este por el mar Caribe, limita al sureste con la República de Nicaragua, al sur con el Golfo de Fonseca (océano Pacífico) y la República de El Salvador, y al oeste con la República de Guatemala. La extensión territorial de Honduras, comprendiendo todas sus islas, es de aproximadamente 112.492 km².

Honduras se divide en 18 departamentos y la forma de gobierno es republicana, democrática y representativa. Se ejerce por tres poderes: Legislativo, Ejecutivo y Judicial, complementarios e independientes y sin relaciones de subordinación. Los periodos de gobierno son de cuatro años sin posible reelección.

La población de Honduras supera los 8,5 millones de habitantes. Los hondureños se dedican en su mayor parte a las actividades agropecuarias, además del comercio, manufacturas, finanzas, y servicios públicos entre otras actividades. La agricultura se convirtió a finales del siglo XIX y a través del siglo XX en la columna vertebral de la economía de Honduras, dominada por empresas estadounidenses como la *United Fruit Company*, la *Standard Fruit Company* y la *Cuyamel Fruit Company*, las cuales establecieron enormes plantaciones de banano a lo largo de la costa norte. Aún cuando su importancia ha bajado un poco, los cultivos de banano suponen todavía el 50% de las exportaciones del país.



Escudo hondureño

Honduras cuenta con muchos lugares que atraen al viajero aventurero. Desde excursiones por la jungla y submarinismo, hasta la visita de antiguos yaci-

mientos mayas y de pueblos indígenas. En este país se encuentran 40 zonas protegidas, 20 parques nacionales y dos lugares calificados como patrimonios de la humanidad por la UNESCO: Copán y la Biosfera del Río Plátano. Las Islas de la Bahía son el lugar que recibe más del 50% de los turistas que visitan Honduras.

El país es multiétnico; consta de cuatro grandes familias étnicas: los blancos o mestizos (que son la mayoría), los pueblos indígenas (lencas, misquitos, tolupanes, chortis, pech, tawahkas), los garífunas, y los criollos de habla inglesa. Al momento de la llegada de los españoles, los lencas eran el grupo más extendido y organizado. Aunque existen polémicas científicas sobre el origen de los lencas, parecen ser los directos herederos de los mayas. El área maya comprendía lo que en nuestros días son los países de Honduras, Guatemala, El Salvador y parte de México. Los mayas florecieron en estos países en los primeros 15 siglos de la era cristiana. Causas desconocidas provocaron el abandono y la destrucción de Copán y otras ciudades mayas, que en la época de la conquista española ya no eran más que ruinas. Hambre, pestes y guerras internas se han propuesto como causas del abandono.

Actualmente Honduras ha realizado su proceso electoral el pasado noviembre, resultando ganador el Sr. Juan Orlando Hernández, quien será el próximo presidente del país a partir del 27 de enero de 2014, sustituyendo al Sr. Porfirio Lobo Sosa respectivamente.

Honduras, como muchos países de América Latina, sufre una ola de violencia y crimen organizado que hace de sus grandes ciudades unas de las más inseguras del continente sin que las autoridades puedan combatirla con éxito; aun así su gente continúa siendo muy hospitalaria y solidaria.

Omar Canales Funes

Juan Miguel Gutiérrez Pulgar

Sacerdote de Villarcayo (y otras 39 parroquias)



Padre Juanmi, ¿nos podría contar algo de su vida personal?

Tengo 39 años y hace pocos días celebré el 13 aniversario de mi ordenación sacerdotal. Natural de Burgos, desempeño mi tarea pastoral en el norte de la provincia, un lugar privilegiado por su belleza, en pleno corazón de las Merindades: Villarcayo y los

Valles de Manzanedo y de Valdivielso. También doy clases en el IES Merindades de Castilla y llevo adelante Cáritas arciprestal.

Cuéntenos la situación de los inmigrantes en Villarcayo.

Después de pasar por momentos de dificultad en los que la integración y la convivencia a veces fueron muy difíciles, ahora las cosas están mucho más tranquilas, se han dado pasos enormes. El mayor número de personas inmigrantes procede de Bulgaria, pero la variedad de las nacionalidades es enorme. Como el resto de los vecinos de nuestros pueblos el mayor problema que sufre la población inmigrante es la crisis económica, que ha hecho más difícil el acceso a un puesto de trabajo y ha provocado que varios vecinos hayan tenido que volver a sus países de origen o a otros países europeos.

¿Nos puede decir algo del trabajo de la Iglesia y de Cáritas?

El trabajo de la Iglesia que camina en esta tierra y de Cáritas, que es la Iglesia, en relación con la población inmigrante pasa por ver en todo hombre y mujer una persona con los mismos derechos y dignidad que cualquier otro, sin que esto lo determine el lugar de origen. Por ello cualquier persona puede acceder a los distintos proyectos: desde la atención a familias hasta "la tienda" o espacio solidario. Desde el trabajo en los talleres pre-laborales hasta la intervención que hacemos con menores y sus familias desde el Centro Joven. Este ha sido el último de los proyectos que hemos puesto en marcha; creo que es una gran aportación de nuestra Iglesia a este pueblo y sus alrededores, ya que todo lo que invertimos en los niños y jóvenes es invertir en el futuro de nuestra sociedad. De los 150 niños que están

apuntados al centro, unos 20 son inmigrantes. Puede haber alguna necesidad específica de parte de la población inmigrante: para ello mantenemos clases de español y apoyo escolar específico. Otra necesidad que pueden tener son espacios para expresar y vivir su fe; para ello la parroquia siempre ha dejado sus salones para sus principales acontecimientos religiosos del año. Cuidar este aspecto nos hace sentirnos hijos de un mismo Dios.

Realizó un viaje de misión hace varios años atrás con un grupo de jóvenes a Bolivia. ¿Nos puede contar su experiencia?

Fue genial, para los jóvenes algo único, un viaje en el que descubrimos a gente maravillosa y en el que aprendimos mucho de un pueblo como el de Bolivia que nos dejó prendados. Cuánto hemos aprendido de esa gente, de su lucha diaria, de su fortaleza. Catequistas, trabajadores, jóvenes, familias que nos acogieron como auténticos hermanos. Y un hombre muy especial, Juan Carlos, sacerdote comprometido e incansable que vive con su gente y como su gente, haciendo real el amor de Dios.

¿Cómo ve el presente y el futuro de los inmigrantes en Burgos y en España?

Yo soy optimista, creo que algún día dejaremos de hablar de estas distinciones porque nos dará igual el color o el origen de la gente. Nos acostumbraremos a vivir en una sociedad multicultural. Más difícil será superar las barreras físicas y los nacionalismos estériles que creen que lo mío es lo mejor o que tenemos que protegernos de quienes llegan a nuestras fronteras, pero en ese camino tenemos mucho que aportar una Iglesia que cree en la universalidad y en la fraternidad.

Agradecemos su colaboración. Un mensaje para los jóvenes y los inmigrantes en este año nuevo...

Jóvenes, a trabajar. Tenemos que hacer del 2014 un año mejor para nuestra gente, un año de mayor comprensión, de más solidaridad. Yo no creo en los deseos de paz o de suerte o... Yo creo en generar con nuestro trabajo un buen año, en el que todos quepamos y nos sintamos un poco más hermanos.

Y a nuestros hermanos inmigrantes os pediría: tened paciencia con nosotros y ayudadnos a descubrir en vosotros a nuestro hermano, pues a veces nuestros miedos y mediocridades nos alejan de vosotros y de nosotros mismos.

Navidad por el mundo

Cosas típicas de la Navidad en...



BURKINA FASO

En Burkina Faso, la celebración de la Navidad tiene como acto importante la Misa de medianoche a la que la gente acude con vestido nuevo las mujeres y traje los hombres. Musulmanes y cristianos se reúnen en esta ceremonia para rendir homenaje a Jesús.

En esta celebración tiene lugar el Bautizo de los niños pequeños y la Primera Comunión de los que han hecho la catequesis; cada niño va acompañado de su padrino y madrina. El coro prepara las canciones que se cantan en esa Noche. En esta ceremonia los niños que se bautizan llevan vestidura blanca. Los que van a recibir la Primera Comunión se visten con el mismo tipo de tela, elegida para esta celebración, con el fin de evitar las diferencias.

Esta celebración de Navidad se completa con dos tradiciones. Por un lado los niños acostumbran a montar un Belén de gran tamaño en la entrada de las fincas familiares. Y por otro, en Burkina Faso son muy populares los concursos de coro y danza. Unas competiciones no necesariamente religiosas que divierten a pequeños y mayores. Además, todos los vecinos de un mismo barrio acuden a las casa cercanas para desearse Feliz Navidad y próspero Año Nuevo y mantener un pequeño encuentro amenizado con algo de comida y bebida.

Dominique Tiendrebeogo



PERÚ

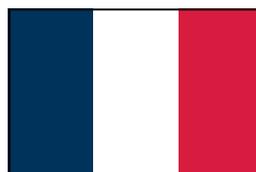
Cada año en nuestra patria nos preparamos para recibir al niño Jesús celebrando las 4 semanas de Adviento, que es la espera o deseo de salir al encuentro con Cristo. Nos reunimos cada domingo de Adviento la familia y ponemos en el centro de la mesa la corona de Adviento con las 4 velas de cada semana.

En Navidad participamos todos los miembros de la familia orando, leyendo la palabra del Señor, cantando villancicos. Se ilumina las calles de la ciudad; en la Plaza de Armas las empresas o instituciones participan decorando los árboles de esta y se pone

un nacimiento grande. Por barrios o urbanizaciones se hacen concursos de belenes en los hogares y también de villancicos, participando lo niños con instrumentos musicales.

El día de Nochebuena la misa la escuchamos a las 10 de la noche, adoramos a Jesús y luego nos disponemos a ir a nuestros hogares a recibir la Navidad. Todos en familia: padres, hermanos, tíos y sobrinos, y nos preparamos para la cena. En nuestra mesa navideña no puede faltar el pavo, panetone, chocolate, que es lo tradicional y otros potajes que la familia desee. Luego se hace la entrega de los regalos que hemos colocado alrededor del árbol navideño, ponemos música navideña y cantamos.

Paulina Tello de del Carpio



FRANCIA

La celebración navideña en Francia es diferente en cada región del país. Además del 25 de diciembre, al este y norte comienza con la fiesta de San Nicolás; y en algunas provincias la fiesta de los reyes o la Epifanía, el 6 de enero, es muy celebrada.

Las tradiciones navideñas podemos decir que comienzan con la tradicional Misa de gallo, aunque un poco adelantada en la hora (8, 9, 10 de la noche) porque luego se celebra la cena de media noche, que es muy familiar y que consiste en pollo, ganso, pavo relleno con nueces y ostras y de postre boudin blanco y bebidas. Después, las felicitaciones y par bienes.

Los niños dejan sus zapatitos frente a la chimenea o debajo del árbol navideño para que Papa Noel (Santa Claus) deje los regalos, que al día siguiente encontrarán los niños llenos de satisfacción, alegría y agradecimiento. Existe una ley muy arraigada en el país, decretada en 1962, que indica que las cartas escritas a Papa Noel por los niños han de ser respondidas con una postal, y que la reciban individualmente.

Pierre Marechal



La consulta

Me estoy planteando marchar a Londres a buscar trabajo. ¿Qué papeles necesito? ¿O sería mejor esperar a que me den la nacionalidad española?

Respuesta:

Para que un inmigrante con permiso de trabajo y residencia en España pueda ir a trabajar en otro país de la Unión Europea tiene que tener una **autorización de residencia de larga duración - UE**. Para conseguir dicha autorización, además de los requisitos para la obtención de una autorización de residencia de larga duración normal y corriente, el solicitante deberá proporcionar pruebas de que dispone, para él y para su familia:

- de recursos estables y suficientes para cubrir sus necesidades sin recurrir al sistema de ayuda social,
- de un seguro de enfermedad.

Los países de la Unión Europea podrán limitar el número de permisos de residencia. Al mismo tiempo, en lo que respecta a la política del mercado de trabajo, los países tendrán derecho a dar preferencia a los ciudadanos de la Unión.

Al presentar la solicitud de permiso de residencia las autoridades competentes del segundo país de la Unión Europea (al que se quiere ir) podrán pedir la presentación de algunos documentos; en particular, permiso de residente de larga duración, documento de identidad, contrato de trabajo, documentos relativos a una vivienda adecuada... y aportar pruebas sobre la disponibilidad de recursos estables y regulares y de un seguro de enfermedad.

(Referencia: Directiva 2003/109/CE).

La cosa cambia bastante cuando se dispone ya de la **nacionalidad española** (o de cualquier otra nacionalidad comunitaria). Los países donde se puede buscar directamente trabajo sin necesidad de visado son los 27 países de la Unión Europea más Suiza, Noruega, Islandia y Liechtenstein.

Además hay muchos países a los que un español puede entrar sin necesidad de visado, pero siempre como turista. Para poder trabajar en estos países hay que solicitar un permiso de residencia y trabajo y someterse a la legislación de extranjería del país. Como ejemplo de estos países mencionamos: Estados Unidos de América, Canadá, Chile, Ecuador, Colombia, México, Panamá, Marruecos, Senegal, Jordania...

La lista es muy larga, y si queremos visitar algún país como turistas o para trabajar en el mismo, es mejor contactar con su embajada en España.

(Referencia: Directiva 2004/38/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004).

Mohamed Chograni

*Centro de Información para Trabajadores Extranjeros
Comisiones Obreras de Burgos*

La receta

Habichuelas con dulce (República Dominicana)

Cecilia Lara

Ingredientes

- 1 kg. de habichuelas rojas
- 1 kg. de azúcar
- 1 coco seco, o leche de coco
- Un poco de canela, y clavo dulce
- Pasas y galletas, para decorar
- 2 latas de leche evaporada "Carnetio"
- 1 batata
- Una pizca de sal

Preparación

Se ponen a cocer las habichuelas con la canela y el clavo dulce, hasta que estén blandas; luego se exprime el coco o se echa la leche. Se pela la batata y se parte en trozos medianos.

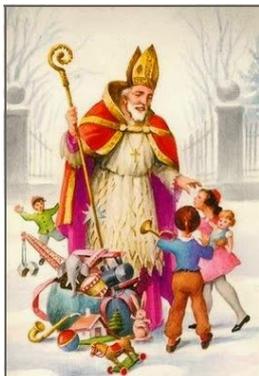
Cuando las habichuelas están ya cocidas se dejan enfriar y se mezcla todo; nuevamente se pone al fuego, y cuando lleven entre diez y veinte minutos hirviendo, se echa la leche evaporada y se deja hervir hasta que espesen las habichuelas y queden cremosas.

Se echan las pasas y se sirve en vasos, adornándolos con las galletas pequeñas.

La costumbre

San Nicolás en Rumanía

Daniel Crin Macarescu



En oriente lo llaman San Nicolás de Myra, por la ciudad donde estuvo de obispo, pero en occidente se le llama San Nicolás de Bari, porque cuando los musulmanes conquistaron Turquía, un grupo de católicos romanos sacó de allí en secreto las reliquias del santo y se las llevó a la ciudad de Bari, en Italia. Es Patrono de Rusia, de Grecia y de Turquía. Su nombre es notable porque su figura ha dado origen al mito de Santa Claus, conocido como Papá Noel.

Nació en Patara, en la región de Licia (actualmente dentro de Turquía) en una familia adinerada y desde niño se destacó por su carácter piadoso y generoso. Al morir sus padres repartió toda su fortuna entre los pobres y se fue a vivir a Myra (Anatolia, actualmente Turquía), donde sería consagrado obispo. Dice la

leyenda que varios sacerdotes y obispos se encontraban discutiendo sobre quién sería el futuro obispo, pues el anterior había fallecido. Al no ponerse de acuerdo se decidió que fuera el próximo sacerdote que entrase en el templo, que casualmente fue Nicolás. A pesar de ser anciano, seguía viajando, evangelizando y entregando juguetes a los niños. San Nicolás murió el 6 de diciembre del año 345 en Myra. Multitud de relatos milagrosos aparecen sobre él. Uno de los milagros más sorprendente es el de haber resucitado a tres niños que habían caído de un árbol y muerto al instante. También se le atribuye el milagro de resucitar a tres niños sacrificados para dar de comer a los clientes de un hostelero.

En Rumanía hay una costumbre curiosa acerca de san Nicolás: en la noche del 5 de diciembre en las familias donde hay un niño se deben limpiar muy bien las botas; luego por la noche los padres van a colocar dentro dulces y pequeños regalos. Aquí en Burgos los rumanos mantenemos esta tradición.

La fiesta

San Julián, burgalés, obispo y santo

M^a Carmen Rodrigo Almendres



A nuestra ciudad de Burgos le cabe el honor de ser la cuna donde nació San Julián, allá por el año 1128. Aquí en Burgos aprende las primeras letras, para estudiar luego en Palencia; se ordena sacerdote en torno al año 1166.

Al morir el primer obispo de Cuenca, el rey Alfonso VIII "obliga" a Julián a aceptar la dignidad episcopal, convirtiéndose en el segundo obispo de Cuenca el año 1198. Durante diez años se aplicó con todas sus fuerzas y medios a remediar las múltiples carencias de aquella diócesis, sobre todo a socorrer y ayudar a los pobres y necesitados, llegando incluso a trenzar y hacer cestos para poder ayudarles. Esto no deja de ser anecdótico, siendo realmente importante en San Julián su talla intelectual y de apóstol infatigable de Jesucristo.

Un 28 de enero de 1208 nacía para el cielo este santo burgalés que, hasta que ha sido canonizado San Rafael Arnáiz, era el único santo nacido en Burgos capital (su fiesta se adelantaría después al 27).

Cuando en el año 1599 el grave azote de una peste asolaba a Burgos, el espíritu religioso de nuestros antepasados les hizo volver la vista hacia su paisano San Julián, acogiéndose a su amparo para aliviar la tragedia. Fue entonces cuando la Iglesia de Burgos escribe a la de Cuenca pidiendo el Oficio y rezo del Santo y un retrato de San Julián; la Iglesia de Cuenca responde enviando el retrato pero no el Oficio por ser exclusivo de dicha Ciudad. Es entonces cuando el Ayuntamiento lo solicita a Roma, y será en el año 1600 cuando el Papa Clemente VIII concede a la Diócesis de Burgos recitar el Oficio y celebrar la fiesta en honor a San Julián. Desde entonces y hasta hoy, el Ayuntamiento bajo mazas acude a misa a la parroquia de San Julián el 27 de enero para renovar el voto y la gratitud al santo.

Humor

...
muy
triste



Países que tienen por medio una Z

No hay muchos, pero por lo menos estos:

> De Europa (pequeño y neutral):

S _ _ Z _

> De América (tiene petróleo):

V _ N _ Z _ _ L _

> De Asia (antes era soviético):

K _ Z _ J _ S T _ N

> De África (sin más pistas):

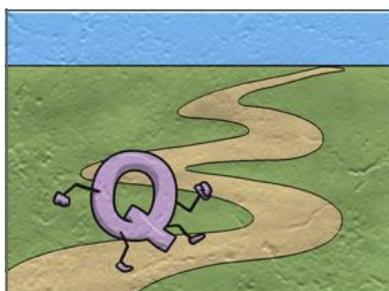
T _ N Z _ N _ _

> De Oceanía (fácil):

N _ _ V _ Z _ L _ N D _

Soluciones al número anterior:
Países con 4 o 5 vocales distintas: Eslovaquia, República Dominicana, Indonesia, Guinea Ecuatorial, Micronesia.

Jeroglífico



País
caribeño

Cuba

2014, Año de...

- La ONU ha declarado 2014 **Año Internacional de la Agricultura Familiar y Año Internacional de la Cristalografía.**
- En el horóscopo chino, 2014 es el **Año del Caballo.**
- La Unión Europea ha declarado 2014 **Año Europeo de la conciliación entre familia y trabajo.** Será además **Año de elecciones europeas.**
- España ha declarado 2014 **Año del Greco (IV centenario de su muerte).**
- Y Mariano Rajoy ha declarado que 2014 será el **Año de la recuperación en España. ¡Bien!**

Para colorear...



Agenda

| | |
|--------------------|--|
| 13 de enero | 17º Círculo de Silencio en Burgos. A las 7'30 de la tarde en el Paseo Sierra de Atapuerca. <i>Organiza: Mesa diocesana de pastoral con inmigrantes.</i> |
| 15 de enero | Charla-coloquio “Dos orillas y un mismo mar”. A las 8 de la tarde en la Casa de Cultura de Aranda. <i>Organiza: Comisión arciprestal de pastoral con inmigrantes de Aranda.</i> |
| 16 de enero | Vigilia de oración con motivo de la Jornada de las Migraciones. A las 7'30 de la tarde en la parroquia del Espíritu Santo de Burgos. <i>Organiza: Mesa diocesana de pastoral con inmigrantes.</i> |
| 16 de enero | Documental y charla-coloquio sobre la emigración desde África. A las 7'30 de la tarde en el salón de Caja Círculo en Miranda. <i>Organiza: Arciprestazgo de Miranda de Ebro.</i> |
| 18 de enero | VII Convivencia de naciones en Aranda. Desde las 5 de la tarde, en el polideportivo del Centro Cívico Virgen de las Viñas. <i>Organiza: Comisión arciprestal de pastoral con inmigrantes de Aranda.</i> |
| 18 de enero | Cineforum sobre inmigración y trabajo, a las 6 de la tarde en Centro Cívico San Agustín. <i>Organizan: Promoción Solidaria y Mesa de pastoral con inmigrantes.</i> |
| 19 de enero | Círculo de silencio en Miranda. A las 2 del mediodía en el Parque Antonio Machado. <i>Organiza: Arciprestazgo de Miranda de Ebro.</i> |
| 21 de enero | IX Encuentro diocesano de pastoral con inmigrantes. A las 6 de la tarde en la sede de Cáritas de c/ San Francisco (entrada trasera). <i>Organiza: Mesa diocesana de pastoral con inmigrantes.</i> |
| 10 de marzo | 18º Círculo de Silencio en Burgos. A las 7'30 de la tarde en el Paseo Sierra de Atapuerca. <i>Organiza: Mesa diocesana de pastoral con inmigrantes.</i> |



BURGOS INMIGRA desea a todos sus lectores
FELIZ AÑO 2014

La frase

“Dicen que los burgaleses son fríos pero yo nunca me lo he creído porque jamás me lo han demostrado; frío solo es el tiempo, yo siempre he sentido mucho afecto”.

*(Néstor Niyokindi,
sacerdote de Burundi.
Diario de Burgos, 13-XII-2013)*

COLABORACIÓN ECONÓMICA

Si puedes, agradecemos tu colaboración económica. Cada ejemplar de la revista sale a 0'35 € (sin contar gastos de envío). Puedes hacer tu aportación en las siguientes cuentas:

La Caixa (Caja Burgos):
2018 0110 71 3020001804
IberCaja (Caja Círculo):
2086 7076 39 0009453941

